

FÜR PVC-STUHLNATTEN / FOR PVC SLATS / POUR LATTES DE CHAISE EN PVC



RAL 3000 Rot / Red / Rouge	RAL 2009 Orange / Orange / Orange	RAL 1012 Zitronengelb / Lemon yellow / Jaune citron	RAL 1023 Gelb / Yellow / Jaune	RAL 4004 Bordeauxviolet / Claret violet / Violet bordeaux	RAL 6009 Tannengrün / Fir green / Vert sapin
--	---	---	--	---	--



RAL 5005 Blau / Blue / Bleu	RAL 7016 Anthrazitgrau / Anthracite grey / Gris anthracite	RAL 9017 Schwarz / Black / Noir	RAL 9016 Verkehrsweiss / Traffic white / Blanc signalisation	RAL 5008 Graublau / Grey blue / Bleu gris	RAL 6006 Grauoliv / Grey olive / Olive gris
---	--	---	--	---	---



RAL 7006 Beigegrau / Beige grey / Gris beige	RAL 7004 Signalgrau / Signal grey / Gris de sécurité	NCS S 3010-Y20R Beige Nr. 110 / Beige No. 110 / Beige nbr. 110	NCS S 2060-G30Y Hellgrün / Light green / Vert clair	NCS S 2040-R90B Hellblau / Light blue / Bleu clair	NCS S 7005-Y80R Schlammgrau / Mud grey / Gris boue
--	--	--	---	--	--



NCS S3010-G50Y
Heugrün /
Hay green /
Vert foin

FÜR TISCHPLATTEN / FOR TABLE TOPS / POUR PLATEAUX DE TABLES



RAL 3000 Rot / Red / Rouge	RAL 2009 Orange / Orange / Orange	RAL 1012 Zitronengelb / Lemon yellow / Jaune citron	RAL 1023 Gelb / Yellow / Jaune	RAL 4004 Bordeauxviolet / Claret violet / Violet bordeaux	RAL 6009 Tannengrün / Fir green / Vert sapin
--	---	---	--	---	--



RAL 5005 Blau / Blue / Bleu	RAL 7016 Anthrazitgrau / Anthracite grey / Gris anthracite	RAL 9017 Schwarz / Black / Noir	RAL 9016 Verkehrsweiss / Traffic white / Blanc signalisation	RAL 5008 Graublau / Grey blue / Bleu gris	RAL 6006 Grauoliv / Grey olive / Olive gris
---	--	---	--	---	---



RAL 7006 Beigegrau / Beige grey / Gris beige	RAL 7004 Signalgrau / Signal grey / Gris de sécurité	NCS S 3010-Y20R Beige Nr. 110 / Beige No. 110 / Beige nbr. 110	NCS S 2060-G30Y Hellgrün / Light green / Vert clair	NCS S 2040-R90B Hellblau / Light blue / Bleu clair	NCS S 7005-Y80R Schlammgrau / Mud grey / Gris boue
--	--	--	---	--	--



NCS S3010-G50Y
Heugrün /
Hay green /
Vert foin

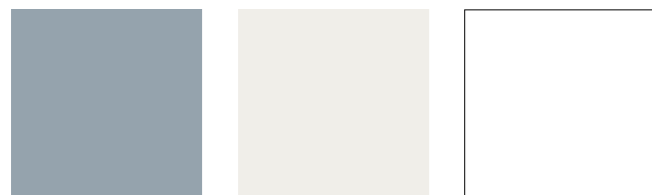


NCS S 4020-B10G
Blaugrau /
Blue grey /
Gris bleu

FÜR SPAGHETTI-SCHNÜRE / FOR SPAGHETTI CORDS / POUR FILS SPAGHETTI



Grau / Grey / Gris	Verkehrsgelb / Traffic yellow / Jaune signalisation	Feuerrot / Flame red / Rouge feu	Signalblau / Signal blue / Bleu de sécurité	Tannengrün / Fir green / Vert sapin	Schwarz / Black / Noir
--------------------------	---	--	---	---	------------------------------



Hellgrau / Light grey / Bleu de sécurité	Weiss / White / Blanc	Transparent / Transparent / Transparent
--	-----------------------------	---

TISCH KLASSIK PARIS / CLASSIC TABLE PARIS / TABLE CLASSIQUE PARIS

& BISTROTISCH LIGHT



RAL 9016 Verkehrsweiss / Traffic white / Blanc signalisation	NCS S 2040-R90B Hellblau / Light blue / Bleu clair	RAL 3000 Rot / Red / Rouge	RAL 6009 Tannengrün / Fir green / Vert sapin
--	--	--	--

MÜNCHEN 3 (KLAPPSTUHL / FOLDING CHAIR / CHAISE PLIANTE) & MODELL 12

HOLZLATTENFARBEN / WOODEN SLAT COLOURS / COULEURS DES LATTES EN BOIS



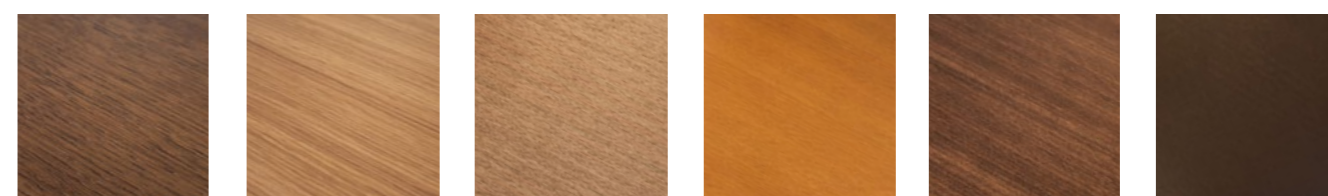
RAL 9010 Weiss / Pure white / Blanc	RAL 3000 Rot / Red / Rouge	RAL 6009 Tannengrün / Fir green / Vert sapin	NCS S 2040-R90B Hellblau / Light blue / Bleu clair	HOLZ Natur lasiert / Natural glazed / Lasure naturelle
---	--	--	--	--

RÜCKENLEHNE / BACKREST / DOSSIER - TRISTAN



32040 vert anglais *	2100 rouge carmin *	4320 F vert olive vif *	4320 U gris foncé 59 *	32020 bleu outrémer 31 *	32141 ombre naturelle moyenne *
--------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	------------------------------------	---

HOLZFARBEN / WOOD COLOUR / COULEURS DE BOIS - OSIRIS & TRISTAN



RO61 Eiche gebeizt / Stained oak / Chêne teinté	RO57 Eiche gebeizt / Stained oak / Chêne teinté	BP05 Buche gebeizt / Stained beech / Hêtre teinté	BP06 Buche gebeizt Nussbaum hell / Stained beech Nutwood light / Hêtre teinté noyer clair	BP08 Buche gebeizt Nussbaum dunkel / Stained beech Nutwood dark / Hêtre teinté noyer foncé	BP16 Buche gebeizt Wenge Rot / Stained beech Wenge red / Hêtre teinté wengé rouge
---	---	---	--	---	--

Eiche / Oak / Chêne Gebeizt Natur / Stained natural / Teinté nature	BP01 Buche gebeizt Natur / Stained beech natural / Hêtre teinté nature
---	--

**DE/ POLYCHROMIE ARCHITECTURALE
VON LE CORBUSIER**

Zeitlos, immer aktuell und mit einer unvergleichbaren Ästhetik – Le Corbusier's 63 Architekturfarben. Die in sich geschlossene architektonische Farblehre von Le Corbusier bietet eine kompakte und durchgehend harmonische Farbpalette, in der jede der Farbnuancen spezifische räumliche und menschliche Wirkungen verkörpert. Ein zuverlässiges Werkzeug für überzeugendes Farbdesign.

Le Corbusier hat in den Jahren 1931 und 1959 zwei Farbkollektionen geschaffen. Alle Farbtöne sind eminent architektonisch, natürlich harmonisch und lassen sich auf jede Art kombinieren. Jeder Farbton hat seine Relevanz und verkörpert spezifische räumliche und menschliche Wirkungen.

1. Farbe modifiziert den Raum
2. Farbe klassifiziert Objekte
3. Farbe wirkt auf uns physiologisch und reagiert stark auf unsere Sensibilitäten

„Um auszuwählen, muss man nicht nacheinander, sondern gleichzeitig empfinden. Um auszuwählen, muss man sehen, worum es geht, und das Auge muss wie ein sehendes Werkzeug im Dienste eines tiefen Instinktes sein. Man muss ihm die Aufgabe erleichtern, die unfruchtbaren Ermüdungen (Anstrengungen des Gedächtnisses) ausschalten. Man muss klassifizieren, eine Auswahl zur Schau stellen. Das Auge muss sehen können! Objektiv, wirklich.“ (Le Corbusier)

manufakt hat die exklusiven Lizenzrechte von Les Couleurs® Le Corbusier für die ganze EU inklusive Grossbritannien und alle EFTA-Staaten. Wir können somit bättig- Tischplatten und bättig- Stuhlgestelle in diesen feinen Farbnuancen anbieten.

**EN/ ARCHITECTURAL POLYCHROMY
BY LE CORBUSIER**

Timeless, always up to date and with an incomparable aesthetic – Le Corbusier's 63 architectural colours. Le Corbusier's architectural colour theory offers a compact and consistently harmonious colour palette, in which each of the 63 shades embodies specific spatial and human effects. A reliable tool for convincing colour design.

In 1931 and 1959 Le Corbusier created two colour keyboards. All shades are eminently architectural, naturally harmonious and can be combined in any way. Each hue has its relevance and embodies specific spatial and human effects.

1. Colour modifies the room
2. Colour classifies objects
3. Colour has a psychological effect on us and reacts strongly to our sensibilities

Le Corbusier once said that to select you do not have to look in succession but feel in parallel. To select, you have to be able to see the bigger picture; your eyes have to be a seeing tool working on behalf of a deep instinct. You have to make the task easier for the eye, obliterate unfruitful fatigue (endeavours of the memory). You have to classify, provide a selection. The eye has to be able to see! Objectively and genuinely. This was what Le Corbusier believed.

manufakt has the exclusive licensing rights to Les Couleurs® Le Corbusier for the entire EU including Great Britain and all EFTA states. This means we can offer Bättig table tops and Bättig chair frameworks in these fine shades.

**FR/ POLYCHROMIE ARCHITECTURALE
DE LE CORBUSIER**

Intemporelles, toujours au goût du jour et porteuses d'une esthétique inimitable – les 63 couleurs architecturales de Le Corbusier. La théorie de la couleur architecturale de Le Corbusier offre une palette de couleurs concise et parfaitement harmonieuse, où chacune des nuances est synonyme d'effets spécifiques sur les plans spatial et humain. Un outil fiable pour une conception de la couleur convaincante.

Le Corbusier a créé deux collections de couleurs en 1931 et 1959. Toutes les nuances sont éminemment architecturales, naturellement harmonieuses et combinables à l'infini.

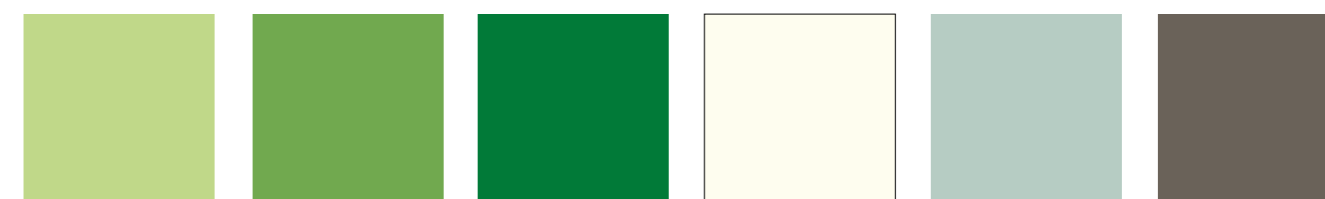
Chaque nuance renferme un vrai potentiel, avec des effets sur l'espace et l'humain.

1. La couleur modifie l'espace
2. La couleur classe les objets
3. La couleur a un effet physiologique sur nous et réagit fortement à nos sensibilités

«Pour choisir, il ne faut pas ressentir successivement mais simultanément. Pour choisir, il faut voir de quoi il en retourne, l'œil doit être comme un outil visuel au service d'un instinct profond. Il faut lui faciliter la tâche, éliminer les fatigues infertiles (efforts de mémoire). Il faut classer, afficher une sélection. L'œil doit être capable de voir! Objectivement, réellement.» (Le Corbusier)

manufakt détient les droits de licence exclusifs de Les Couleurs® Le Corbusier pour l'ensemble de l'UE, y compris la Grande-Bretagne et tous les pays de l'AELE. C'est pourquoi nous pouvons proposer les plateaux de table et les structures de chaises Bättig dans ces nuances raffinées.

**FÜR TISCHPLATTEN UND GESTELLE / FOR TABLE TOPS AND FRAMEWORKS /
POUR PLATEAUX DE TABLE ET STRUCTURES**



32053 vert jaune clair
32051 vert 31
32050 vert foncé
4320 B blanc ivoire
32042 vert anglais pâle
4320 R ombre naturelle 59



32140 ombre naturelle 31
4320 P terre sienne claire 59
4320 H gris 59
32101 rouge rubia
4320 M le rubis
4320 W le jaune vif



4320 U gris foncé 59
4320 A rouge vermillon 59
4320 S orange vif
4320 L ocre jaune claire
4320 K bleu outremer 59
4320 N bleu c éruleen 59



4320 G vert 59